

**APPENDIX F. SAMPLE OF IN-PERSON CONSENT FORM FOR THE
CAHPS HOME AND COMMUNITY-BASED SERVICES SURVEY**

(SPANISH)

Instructions

- The following page is a template for the in-person consent form, if a written signature indicating consent to participate in the survey is required by the survey sponsor.
- Text that sponsors may need to tailor is indicated in brackets.
- Some sponsors may have an institutional review board (IRB) that may require changes in the language, for example, from “survey” to “research study” at first mention. These are indicated in *italics* and in brackets.

Formulario de consentimiento para la encuesta CAHPS sobre las experiencias del usuario con los servicios que recibe en el hogar y la comunidad

Le estamos pidiendo que *[conteste una encuesta/participe en un estudio de investigación]*.

Usted no tiene que *[contestar una encuesta/participar en un estudio de investigación]*.

Si dice que sí, puede dejar de participar el estudio en cualquier momento.

Por favor tome todo el tiempo que necesite para decidir.

Los servicios que recibe y los sistemas de apoyo que utiliza no cambiarán de manera alguna si dice no participar.

¿Por qué se está haciendo esta encuesta?

[Sponsor name] quiere aprender más sobre cómo ayudar a las personas con discapacidades que reciben servicios en casa. Esta encuesta ayudará a [Sponsor name] aprender más sobre estos servicios.

¿Qué pasa si digo que sí quiero contestar?

Si dice que sí, yo:

- Le preguntaré sobre las personas a quienes se les paga para ayudarle, su encargado de caso, su seguridad personal, sus servicios de transporte, cosas que hace en la comunidad, y sobre trabajar en un empleo.
- Le voy a leer las preguntas en voz alta y marcaré su respuesta en una computadora.

Estas preguntas no tienen respuestas correctas o incorrectas. Puede saltar cualquier pregunta si no quiere contestarla.

¿Cuánto tiempo tomará la encuesta?

La encuesta tomará alrededor de 30 minutos de su tiempo.

¿Qué pasa si digo que no quiero participar en la encuesta?

Nadie le tratará de manera diferente. A usted no se le penalizará. Los servicios y sistemas de apoyo que usted recibe no cambiarán.

¿Qué pasa si digo que sí, pero cambio de opinión más tarde?

Usted puede parar de contestar preguntas en cualquier momento. A usted no se le penalizará. Los servicios y sistemas de apoyo que usted recibe no cambiarán.

¿Quién podrá ver mis respuestas?

Las únicas personas autorizadas para ver sus respuestas son las que trabajan con la encuesta y las que se aseguran de que este estudio se realice de manera correcta.

Haremos todo lo posible para asegurar que nadie fuera del estudio se entere que usted contestó la encuesta.

Ninguna de las personas que le ayudan sabrá lo que usted diga, a menos de que usted los quiera en el cuarto cuando conteste las preguntas. Sus respuestas serán presentadas en grupo con las respuestas de los demás participantes y no podrán ser identificadas.

¿Me costará algo contestar estas preguntas?

No.

¿Me ayudará de alguna manera contestar estas preguntas?

Contestar estas preguntas no le ayudará ahora, pero podría ayudar a personas con discapacidades en el futuro.

¿Podría ser malo para mí, en alguna manera, contestar estas preguntas?

Hay una posibilidad de que las preguntas le puedan hacer sentir triste o hacerle sentir mal.

¿Qué debo hacer si tengo preguntas?

Por favor llame a la persona de contacto en [sponsor] al número de teléfono [insert phone #] si tiene alguna pregunta sobre el estudio.

[IRB ONLY] También puede llamar a [*name of IRB*] al número de teléfono [*insert phone #*], si:

- Tiene preguntas sobre sus derechos como persona constando preguntas en este estudio.
- Cree que se ha lesionado de alguna manera por participar en este estudio.

¿Tengo que dar mi consentimiento?

No. Usted solo da su consentimiento si quiere participar en el estudio.

¿Qué debo hacer si quiero contestar las preguntas?

Al estar de acuerdo y al firmar la forma de consentimiento usted dice que:

- Está de acuerdo en participar en el estudio y contestar las preguntas.
- Hemos hablado con usted acerca de la información de la encuesta y hemos contestado todas sus preguntas.

Usted sabe que:

- Se puede saltar preguntas que no quiera contestar.
- En cualquier momento puede dejar de contestar nuestras preguntas y nada le pasará a usted.
- Puede llamar a [sponsor's name, contact name, and phone number] si tiene alguna pregunta sobre la encuesta.

Firma

Fecha

Autorización de esta forma de consentimiento se expira un año después de la fecha de firma.